危疾保險是不幸中的救星，
發放應急現金，讓您安心治療養病。
有明白要有信任，明信願意代換過組分析，讓您清楚了解其中重點。
Linda Teoh
416 512-0400 ext 288
linda.teoh@clarica.com
www.clarica.com/linda.teoh
CLARICA 明信理財集團
Associated with Clarica Financial Services Inc. and Clarica Investco Inc.

太古眼鏡 "最密際"！
睇來睇去太古眼鏡 SALE
凡在店內選購鏡架一個 送1.5不反光、防花鏡片
(超薄鏡片另加$30)
Buy any frame with FREE 1.5 lenses including anti-reflection and scratch resistant, and recieve a second frame for FREE (additional $30 for 1.6 high index lenses)
4300 STEELES AVE. EAST, PACIFIC MALL (太古廣場) UNIT E62, MARKHAM, ON L3R 0Y5
T.905-943-9888 F.905-943-9818
GOOD EYES OPTICAL INC.

多倫多天氣

今天(9月 4日)	多雲	13℃ ~ 23℃
明天(9月 5日)	晴天	13℃ ~ 24℃
後天(9月 6日)	晴天	14℃ ~ 26℃

其它城市天氣

溫哥華	陣雨	12 ~ 19
舊金山	晴天	14 ~ 20
洛杉磯	晴天	11 ~ 24
紐　約	晴天	18 ~ 29
台　北	多雲	24 ~ 29
北　京	晴天	18 ~ 29
上　海	多雲	25 ~ 29
香　港	陣雨	24 ~ 31

昨日股市

台股	休市
多指	休市
道指	休市
標普	休市
那指	休市

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.8421	加元	1.1875
台幣	27.3748	台幣	32.5267
港幣	6.5371	港幣	7.7673
人民幣	6.8120	人民幣	8.0940
日圓	92.3105	日圓	109.6834
歐元	0.6710	歐元	0.7973

胡延後訪問 中美都鬆口氣

紡品協議破局「國事訪問」相持不下 時機不宜 氣氛不對

【本報綜合三日電訊報導】期待已久的中國大陸國家主席胡錦濤正式訪美之行，已因颶風卡翠納災情攪局而延後。政界分析家表示，訪問前若干問題的發展，已使這項各界熱切期待和備受重視的訪問，令人覺得掃興(anti-climactic)，訪問延後可能讓雙方如釋重負。

現任國際戰略研究中心(Center for Strategic and International Studies)高級研究員的前五角大廈官員米德偉(Derek Mitchell)指出，中、美雙方一開始就爲胡錦濤此行是否爲「國事訪問」僵持不下。

美方擔心，在雙方軍事、貿易關係緊張之際，以盛大場面迎接胡錦濤的到訪，恐怕令美國民衆很難接受。中方則堅持此行爲國事訪問，而且一定要包括白宮國宴(晚宴)。後來是雙方對此問題「各自表述」了事。

米德偉指出，中方甚至可能對延後訪問鬆一口氣。假如按照原定計畫，胡錦濤將是首次訪美而未獲「國事訪問」規格接待的第一位中國領導人。

其他專家指出，國事訪問之爭令許多政界分析家不滿，他們認爲，讓形式之爭蓋過重要議題，實在不宜，雙方應著眼辯論北韓核武、台灣、人權、宗教自由、能源和貿易等重大問題。

接著，雙方寄望布希總統與胡錦濤會面之前能達成的紡織品協議未能達成，不僅談判失敗，還導致美國再對中方兩種紡品設限，使貿易爭執加劇。

再者，中、美雙方原希望中斷已五周的解決北韓核武問題第四輪六方會談，能在中美峰會前復談。但是，目前決定的復談日期是本月12日開始的一周內，已趕不上原定的布、胡會談日期(本月7日)。

米契爾說：「許多事情讓這次訪問看起來令人掃興。」他指出，如果風災之後訪問如期進行，將爲布希總統帶來政治麻煩。

他說：「白宮不想讓民衆看到，國家有難之際，政府還在用盛大場面迎接外賓。」

胡錦濤決爲胡耀邦平反

將正式紀念90冥誕 天安門事件定性不變

【路透北京四日電】兩個可靠的獨立消息來源表示，中共中央總書記胡錦濤決定平反前總書記胡耀邦，後者的去世引發1989年的天安門事件。此舉可能重振胡錦濤蒙汙的改革形象。

從胡耀邦1989年4月15日去世以來，大陸政府從未公開紀念他的誕辰或忌日，以免再度點燃六四學生運動的民主火花。國營媒體也鮮少提到他。

接近胡耀邦家庭的消息來源和知悉紀念事宜的消息來源說，胡錦濤最近決定中共將於今年11月20日在人民大會堂正式紀念胡耀邦的90歲冥誕。但是中共不會推翻天安門抗議爲「反革命」的定性。

中共中央政治局的九名常委中，將有人出席紀念活動。胡耀邦冥誕紀念活動還包括經過兩年的拖延後，在今年出版由他的前助手撰寫的三冊傳記。

胡錦濤「登基之旅」失色

北美行重頭戲僅剩聯合國大會

【本報記者邰彥紐約報導】北京與華府3日宣布暫緩預定7日在白宮舉行的布希與胡錦濤會談，中美關係專家認爲，這單純是天災所使然，國際社會無須過度解讀。但這一變化顯然使胡錦濤在出任中國大陸國家主席後首次的北美行光環減弱。

直到3日上午仍忙於籌備胡錦濤華府訪問的「美中關係全國委員會」副主席白莉娟(Jan Carol Berris)獲悉後表示，颶風卡翠納是美國前所未有的災變，布希總統忙於救災，使胡錦濤美國行的焦點只有聯合國大會的單一項目，該委員會雖理解此一決定，但也感到失望。不過，她說，這一變化實在沒有其他解讀的空間，常受天災之害的大陸當局想必會諒解。她表示，布胡會只是延後，布希仍會在10月出席APEC會議，之後胡錦濤可能在年底或2006年初再次訪美。

專家認爲，雖然中美之間在貿易、人權和人民幣升值等問題上一直有爭議，但最高元首會面，象徵意義大於磋商具體問題，不會直接談紡織品配額問題，況且，北京積極斡旋北韓核武談判、不久前給足華府面子使人民幣升值，台灣無法通過軍購案，更使華府和北京減少衝突的機會，因此若胡布見面，勢必出現「感謝中國已做的努力，不過還需繼續努力」的客套話。

不過，外界相信胡錦濤此行縮水，無疑將減弱他北美行的光環。一般認爲胡錦濤旋風式的美洲之旅，是他出任國家主席後高姿態向國際社會顯示他世界級領導人物的「登基之旅」(inauguration trip)，取消白宮行難免削弱了此行的影響力。

不過，也有人認爲這是北京向國際社會發揮其影響力的契機。布希忙於內政，而中國的國際地位與日俱增，如果胡錦濤能轉而專注聯合國事務，顯然可以對備受美國冷眼的聯合國助一臂之力。

美國華裔精英組成的「百人會」創辦人鄧兆祥表示，透過取消布胡會、對卡翠納災區經援等措施，胡錦濤展示北京人道的一面。如果中國能在聯大期間宣布暫停其戰略儲備油進度，以幫助美國緩解油荒，或加碼幫聯合國還債等，「將可凸顯中國的舉措對幫助美國和其他國際社會舉足輕重，更能加強中國對世界的影響力」。

胡江同台 互動不多

⬆北京3日舉行紀念抗戰勝利60周年活動，中國大陸前後任國家領導人胡錦濤(左)與江澤民(右)比鄰而座，但互動不多。(中央社)

加財長即將全國巡迴演講

推動提高人民生活水準 加強科技革新 增加高等教育投資

【溫太華訊】即將在全國各地巡迴發表演說的聯邦財政部長高岱爾，屆時將倡導民間和一個新的聯邦政府攜手共同提升民衆生活水準，但這樣做的前提是在政府財政可以承擔的能力之內，不允許出現財赤。

預期他將在演講中呼籲民間公司在教育、技術培訓方面增加投資，提升效率，以及消除各省之間的貿易壁壘。

財政部長發言人英伯瑞表示：「我們打算要做的是延續加拿大在經濟、創造就業機會等方面的成功，確保最好的工作職位留在加拿大。」

提升本國人民生活水準最近已成爲高岱爾的主題，他爲此正在和內閣同事們緊鑼密鼓地商議和試圖制訂一項行動計畫，並趕在嬰兒潮時代出生者大批退休而導致本國經濟嚴重失血之前開始付諸實施。

最近數月來，財政部官員一直在研究這個問題，以幫助馬田政府內閣制定這份影響巨大的藍圖，這項藍圖將類似從前的提升生產力計畫，及2003年加強科技投資計畫。

高岱爾已表明，提升人民生活水準首先依賴政府和工商企業、勞工和學界共同合作，加強科技革新和研究，其次是增加對高等教育的投入，讓人們更容易接受大學教育。

上一財政年度，隨著資源性商品和石油價格上漲，從而爲聯邦政府帶來意想不到的稅收，這種狀況導致不少經濟學家估計，聯邦政府2004至2005財政年度的盈餘，如果計入每年都會保留的那30億元緊急備用金，將超過80億元，即使不計入那筆緊急備用金，財政盈餘也有50億元。

透視胡錦濤 了解中國

大陸何去何從 兩派團體激辯

•觀賞了電影「巴爾札克與小裁縫」(Balzac and the Little Chinese Seamstress，大陸旅法作家戴思傑小說改編)後，有關中國大陸最高領袖胡錦濤的問題，不禁縈繞於腦際。

這部電影的主要內容是說，在文化大革命時，兩個年輕人在鄉村發現了一批西方文學禁書，閱讀這些書使他們不再失望與無望，巴爾札克的作品特別啓發了書中的女主角小裁縫，她最後逃離了該封閉的小村，追尋新的夢想。

在某種程度上，這部電影可譬喻今日的中國大陸，這個廣大的國家是否能逃出毛澤東的影響？一般會促使文化更開放的全球化壓力，是否能使大陸開放至人民能實現夢想的地步，不僅是經濟的夢想，也是文化、人文，甚至是政治的夢想？他們的新領袖是不是一個能夠閱讀巴爾札克或杜斯妥也夫斯基(Dostoevsky)，或其他人的作品，並達致心靈開放、思想擴張和生命改變的人？

有關胡錦濤是怎樣的人的問題，在某種意義上來說，其實是對有關大陸的首要問題。我們從一些來自大陸的零碎報導，知道大陸有一些動盪，許多鄉村居民覺得沒有享受到沿海區域的富庶；官員貪腐仍舊猖獗，特別是中級官員，北京中央政府覺得不時需要挑起具危險性的極端民族主義，以使人民把注意力從自己的問題轉移到別的問題上。

但在大陸似乎天衣無縫的表面下，一種不平靜的政治文化，正引發對大陸的前途進行重要和實質的辯論，其中兩個主要團體可稱爲「自由派」(liberals)和「新左派」(new left)，前者多少與經濟成長、市場經濟和未來全球化的標準看齊，他們接受在國家大部分向前邁進時，許多人不可避免地要被遺留在貧窮中。相對地，「新左派」主張更重視經濟正義，而非不計一切代價只追求經濟成長，完全棄絕共產馬克斯主義的再分配理想，是無情與不道德的。

胡錦濤究竟是怎樣的人，仍舊是個謎，在全世界明白大陸未來的方向之前，胡錦濤還需做更多的自我透露。胡錦濤有沒有讀過巴爾札克？如果他讀過，有沒有爲他的生命帶來改變？

迎胡華人 理解救災優先

【本報記者邱紹璟、陳逸菁、梁超華紐約報導】中國大陸國家主席胡錦濤延後訪美計畫，許多原定7日應邀前往白宮參加歡迎儀式的華人均表示有些失望，但能理解美國總統布希必須優先處理國內的災情。

美國共和黨全國黨代表謝美琳表示，她在3日接到白宮的電子郵件通知，取消胡錦濤訪問白宮的行程，因此，所有相關的活動與歡迎儀式也將取消。

謝美琳表示，她原本將帶領約20位民衆前往華府歡迎胡錦濤，雖然感到失望，但是她認爲這是胡錦濤體恤美國全國上下正忙於救災，爲了民衆的福祉著想，而取消這次行程。謝美琳說她仍會出席14日在紐約的歡迎活動。

紐約安良工商總會主席田士銳原本也計劃在下周前往華府歡迎胡錦濤，他聞訊後表示相當「可惜」，本來以爲胡錦濤此行，可增加美國民衆對中國大陸的了解，也可增加美國華人團體在主流社會及媒體前的曝光率，但美國遇上颶風災難，胡錦濤的行程不得不改變。

美東華人社團聯合總會共同主席梁冠軍表示，大陸國家主席的訪美行程改變，基本上並不影響紐約社團將進行的活動。

美國福建同鄉會主席陳清泉也是白宮歡迎團成員之一，他表示上周原已收到白宮發出的邀請函，沒想到現在行程有所改變。

美國紐約山東同鄉會會長呂成銳聽到胡錦濤的白宮行程取消感到非常驚訝，他本來準備6日與其他僑領們前往華府參加迎接儀式，現在只能期待紐約的歡迎活動了。

謝清志：候鳥計畫 明年擴大舉辦

邀台僑第二代赴台實習 首度實施成效卓著 國科會副主委來溫會僑胞聽取建言

【本報記者何元溫哥華報導】台灣行政院國科會今年首度舉辦候鳥計畫，邀請近二百位海外台僑第二代赴台，分發到各研究機構實習，其中加拿大學員人數更是最多的一群。國科會副主委謝清志指出，這是台灣招募海外人才的長遠計畫之一，明年將繼續擴大辦理。

國科會副主委謝清志先前帶領立法委員考察團，赴加州參觀核廢料廠及生物科技廠商後，又轉來溫哥華，爲國科會在台灣文化節會場所設台灣科學館展覽揭幕。他表示，此行也將與溫哥華當地今年赴台參加「候鳥計畫」的十餘位台裔青年和他們的家長會面，聽取建言。

謝清志指出，國科會這項「候鳥計畫」是由全球各地甄選180位台僑第二代赴台，分發到三十餘個公私立研究機構、大學、研究室，實習六周。他表示，這次全球各地甄選赴台的「候鳥」當中，加拿大即佔40餘人，其中17人來自溫哥華。

駐加拿大台北經濟文化代表處科學組長張新雄也表示，候鳥計畫學員當初都是透過媒體、社團公開資訊，再經報名甄選而來，都是正在國外大學、研究所就讀的台僑子女。

謝清志指出，候鳥計畫是台灣行政院海外人才招募計畫之一。他表示，經建會研究指出，台灣幾年內就面臨科技人才不足問題，國科會遂立即制訂多項因應措施，包括資助菁英學生公費留學，成立台灣獎學金、資助外國學生赴台留學，另一主要管道即是這一候鳥計畫，目的都在爲台灣未來的科技永續發展「鼓勵、創造」更多人才。

謝清志指出，透過候鳥計畫，幫助這些台僑第二代實地了解台灣科技研究的進度和廣度，並實地體驗在台可享受到的語言和親情等優勢，藉以吸引他們未來走入職場時，把台灣也列入主要考慮之一。

謝清志指出，創立候鳥計畫之初，已先與內政部、勞委會、財政部等單位協調過，何況這些台僑第二代只是短期赴台實習，不致面臨兵役、打工、繳稅等問題。

謝清志表示，候鳥計畫今年首次舉辦，台灣媒體一度曾有「特權」等報導，與事實完全不符，他所接觸到的學員和家長都對此計表示肯定。他說，國科會預計明年再擴大舉辦，增加名額，歡迎加國台僑子女踴躍報名。

謝清志表示，加拿大和台灣雙邊在基礎研究上交流密切，平均每年相關經費總額都達300萬加元以上，是除了美國之外，與台灣研究合作項目最多的國家，而且加台雙邊人口及科技水準相當，加強合作更能相輔相成。

↑國科會副主委謝清志（左二）、科學教育發展處處長林福來（右）和成功大學材料科學及工程系主任陳引幹。他們手中所持晶圓是台積電當初壓製第一批12吋晶圓中的最後一片，是台灣科技產業發展進程的重要見證。（何元／攝）

萬國旗風箏

←國科會科教發展處長林福來在台灣文化節展場試放長四百公尺萬國旗風箏。

台灣文化節 客委會興趣高

李永得主委來訪 盼建構國際客家交流平台

【本報記者黃憶欣溫哥華報導】客家語正以每年約2%的速度在流失，台灣行政院因此成立客家委員會，以延續客家文化命脈，希望挽救流失的客家母語。前來參加台灣文化節的客委會主委李永得說，此行首度造訪加國除了會見鄉親，主要希望了解未來客委會在台灣文化節可以扮演什麼角色，進一步建構國際客家交流平台，推廣台灣客家文化藝術。

曾任自立晚報總編輯、公共電視總經理的李永得，也曾是台灣首位前往中國大陸採訪的記者。在客委會年度施政計畫中，藉由傳播媒體傳遞客語、讓客家人先了解客家文化，是延續客家文化的重要方式，這正是行政院長謝長廷借重李永得新聞專業的地方。

李永得任職公視總經理期間，公視首推以客家語播報新聞的「客家新聞雜誌」，也著手製作八點檔客語連續劇。「身爲客家人，我也是接任客委會副主委後學到許多東西，」李永得說，台灣各地客語不全然相同，因此讓客家人本身了解客家文化是必要的。

客家人講國語的能力高於其他族群，但母語流失的情形也特別嚴重。不過，客委會在建立教學資源中心、促進客家媒體和進行客家文化復興政策下，有了值得欣慰的成績。李永得說，在連年母語流失的情況下，去年首度止跌回升，13歲以上「聽懂客語」的比率從前年的11.6%成長爲13.8%。

李永得表示，建立客家永續發展的環境是客委會更大使命。他表示，對於過去「族群融合」的思考，應該轉爲「文化多樣化」，尤其客家人有極佳適應力，常配合其他族群而逐漸被融合；現在則必須恢復講母語的環境，首先要能「聽得到」，並且在職場上鼓勵使用客語。

「客家族群的血緣關係，超越了政治意識形態，客委會除了希望結合國際客家社團之外，更希望以文化連結兩岸交流。」李永得說，世界客屬總會近四年都在大陸召開懇親大會，他正在爭取該會明年在台灣舉行，邀請大陸客家族群到台灣聯誼交流。

李永得對加拿大推動多元族裔文化政策表示認同，也欣賞加國的原住民電視台。此行他將觀察台灣文化節與本地互動的模式，未來將藉由音樂、戲劇、穿著、美食和生活記錄的展示，把具有特色的台灣客家文化推展至國際舞台。

↑來溫哥華參加台灣文化節的客委會主委李永得說，他將了解客委會在台灣文化節可以扮演什麼角色，進一步建構國際客家交流平台，推廣台灣客家文化藝術。（黃憶欣攝）

卑大奧肯那根分校 開學

【本報編譯諸建平綜合報導】卑詩大學奧肯那根分校1日在基隆那(Kelowna)開學，標誌著該地區將成爲卑詩省發展速度最快的地區之一。

卑詩大學校長派普（Martha Piper）在開幕式上說，大學分校的建立是省政府在未來五年中，增加2萬5000名學院和大學學生的計畫一部份。

卑詩奧肯那根大學今年收到了2400份申請，60%來自本地區。派普還透露，2009年卑詩大學醫學院分校將在基隆那校園建立。

學校聘用30名新教職員工，預計到2010年再增加250名教師。雖然建校初期有一些反對意見，但現在該地區已經開始認識到教育給他們帶來的機會。

在分校上學的學生說，能不離開本地區就獲得卑詩大學學位，使學校更加有吸引力。

雖然分校校園不大，但利用它的小來創造出大學校所不能創造的機會。

分校副校長麥可布瑞德（Barry McBride）說，人們可以在這裡感受到它是一個大家庭中心。這裡雲集著生物學家、商人、哲學家、社會學家和農業生態學家。

卑省大學 幫助受颶風影響學生

西門菲沙大學 同意接收3名英美交換學生

【本報編譯諸建平綜合報導】卑詩省兩所最大的大學向受颶風影響的交換學生伸出援助之手，接收他們到卑詩大學和西門菲沙大學學習。

這兩所大學上周五說，他們正在同北美其他學校商討，幫助那些準備到紐奧良和其他受颶風卡翠納襲擊的城市上學的學生。西門菲沙大學已經同意接收一名英國和兩名美國學生到這裡學習。這三名學生原準備到美國的杜蘭大學和紐奧良大學學習。

西門菲沙大學國際關係系主任馬丁（Randall Martin）說，北美各大學都在竭盡全力地幫助那些準備下周到美國這兩所大學學習的交換學生。

卑詩大學校長派普（Martha Piper）說，學校有責任幫助那些受災害影響的學生。卑詩大學時刻準備用任何方式來幫助他們。

卑詩大學發言人馬卡（Scott Macrae）說，雖然計畫尚未最後敲定，但學校將盡可能多地接收學生。

協調派專家和設備參加救災

金寶爾伸援美風災受害者

【本報編譯諸建平綜合報導】卑詩省長金寶爾伸出援助之手，幫助美國路易斯安那州、密西西比州，以及阿拉巴馬州的颶風受害者。

他說，已命令檢察廳長協調政府的專家和設備來幫助那裡的民衆。搜尋和救援技術人員，醫務人員，警官，消防隊員，疾病控制專家和建築工程師等將被派往美國參加救災。

周四，由45名專家組成的溫哥華城市搜救和救援隊已抵達路易斯安那州。

有B肝抗體 罹肝癌機率低

如施打疫苗產生 絕不會因B肝引發肝癌

Q：我來自台灣，有B型肝炎抗體，最近體檢做了超音波，突然發現肝臟有一顆兩公分的黑影，多年前，我父親也是肝癌去世，讓我很緊張，請問有了B型肝炎的抗體，還會得肝癌嗎？

A：家裡有人得肝癌，其家人得肝癌的機會比一般人大10倍以上，你父親因肝癌過世，你得肝癌的機率自然比一般人高，但你已經有了抗體，發生肝癌的機率就小很多。

假如你的抗體是打肝疫苗產生的，那就絕對不會因B肝引發肝癌，但如果是自然感染產生的，那還是有機會產生肝癌。因爲雖然血液內沒有病毒，肝臟細胞內仍然有病毒存在的。

引起肝癌原因除了B型肝炎之外還有C型肝炎。此外，肝的黑影不一定是肝癌，也有可能是血管瘤或其他良性或惡性腫瘤。因此，你必須進一步請專科醫師爲你檢查評估才能下判斷。

（本文作者是台灣肝病防治學術基金會執行長，如有肝病問題，歡迎利用email：ask@liver.org.tw 或致電886-2-23825234，或寄信到「台灣100台北市公園路30-1號6樓」詢問。）

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準‧快捷！
4300 Steeles Ave. E, Pacific Mall, C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609-3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價‧包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

捷成叉車
‧培訓‧買賣‧維修‧保養‧租賃‧
多倫多唯一華人叉車服務中心
❖叉車操作員培訓❖
❖叉車維修‧保養❖
❖二手叉車買賣❖
❖叉車租賃❖
$98起 叉車證書
4168 Finch Ave. East, Suite G38, Scarborough (近 Midland)
(416)871-0933

電腦打字 電腦打字 電腦打字 電腦打字 電腦打字
世界日報
電腦打字服務

職業培訓課程

英皇學院與尼亞加拉天主教育局進行在校合作，舉行以下職業培訓課

這項課程為期兩年，第一年是基礎知識和英語培訓，第二年進入核心課程。如學生已達到基礎和英語課程的要求，他們可以直接修讀核心課程，以一年時間完成課程。

保健及教育務課程

課程內容提供深入的保健和教育服務的知識，為學生打好理論基礎，並透過實習機會，使學生得到實際的經驗。修畢課程後，學生可以繼續修讀家政護理課程。

保健及教育服務課程或其它同等課程是家政護理課程的先修課程。

家政護理課程

這項家政護理課程教授學生如何去照顧在長者宿舍和在護理中心居住的人士。教室模擬了長期護理中心的設施，使學生學習臨床的護理技巧。除了學習理論，在長期護理中心的實習課程以外，學生還需到社區中心實習工作，以完成家政護理課程。畢業的學生可在私人護理院、醫院、養老院、社區護理中心、長期護理中心等社區機構工作。

美容課程

這項美容課程符合教育局的期望及業界的標準，為學生提供豐富的學習經驗。在畢業時，學生已具備了在美容業工作所需的理論基礎及實用技巧。

除了學習理論以外，學生還需要參加實習。學生在實習期間需要提供和接受美容服務，使他們能更全面認識美容行業，技巧亦會更臻完美。學校設有特定的教室，儀器齊備充足，專門給學生作實習之用，使他們有足夠的時間來鍛鍊技巧。校園內還設有一所美容院，為公眾提供美容服務，學生從而得到寶貴的實踐經驗。

飲食服務課程

課程理論與實踐並重，使學生可以開展飲食服務的工作和事業。課程包括基本的食物處理、甜品製作、食物採購及成本預算、營養學、器材的正確使用、各種烹調方法、和特殊食品的烹飪。學校有特別為教授烹飪而設的廚房，器材先進完備。學生製作的食物會供給學校的餐廳，其他學生及公眾都可以享用。成績優秀的學生會獲發優異証書，及有機會被學徒計劃取錄。學院亦會安排學生到酒店或餐廳實習，取得實際經驗。

KINGSTON COLLEGE realizing personal potential
英皇學院 Kingston College
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu

61屆北美華人排球賽昨開賽

75支隊伍參賽 多倫多龍威隊備受矚目 有望衛冕男子組冠軍

【本報多倫多訊】第61屆「北美華人排球賽」於昨日在多倫多會議中心開賽。75支隊伍在16塊場地上輪番競技，場面壯觀。

昨天的初賽從早上九點開始，一直進行到下午近七點。來自紐約，舊金山，波士頓，華盛頓，溫哥華，滿地可的近50支球隊和代表東道主多倫多的20多支球隊同場競技，近千名運動員參加了比賽。本著「越多比賽，越多樂趣」的宗旨，這個北美地區規模最大，歷史最悠久的華人體育盛事不實行淘汰賽，初賽決出16支隊伍將參加複賽，而其他的隊伍也將在今天繼續比賽。

在昨天進行的「北美華人排球賽」中，來自多倫多的龍威球隊(Connex)吸引了衆多目光。不僅因爲這支隊伍將在本屆比賽衛冕男子組冠軍，而且還因爲它在過去九年間連續奪冠的輝煌戰績。

身著深藍色隊服的龍威球隊共由18名隊員組成，他們個個精壯矯健，技術高超。他們的隊長是來自多倫多大學的鍾志輝(Jeff Chung)，他畢業於多倫多大學體育教育專業，後任職於多大，擔任 VarsityBlues 的總指揮官，前任CIAU明星隊及加拿大國家隊隊員。鍾志輝在比賽中扣球兇猛刁鑽，表現沉著冷靜，他鼓勵士氣，又穩定隊友情緒，是場上的靈魂人物。

鍾志輝出身於一個體育之家，父親是一名排球教練。從小身高突出，喜愛體育的他並未隨父親的願望成爲一名籃球運動員，而是從事了自己偏愛的排球運動。鍾志輝10歲開始打排球，13歲就參加了「北美華人排球賽」，至今已經參加過17屆比賽。

鍾志輝說，第一次參加「北美華人排球賽」的龍威隊中有六名隊員一直留在隊裡，現在還在場上參賽。龍威隊每年都會在少年隊和其他外面的球隊中招募新人，目前隊員平均年齡爲25歲。他們的訓練非常嚴格，每週固定訓練兩次，講求整體的配合，從不會突出一個人，因爲排球是一項集體的運動，要大家齊心協力才能打好。從六月開始，龍威隊就開始積極準備本次比賽。在昨天的初賽中，龍威隊連贏數場，闖進了第二輪比賽，鍾志輝對衛冕本屆冠軍充滿了信心。

↑賽場上的鍾志輝勇猛矯健，他對衛冕本屆冠軍充滿了信心。

➚遠道而來的球隊和東道主隊伍不僅切磋球技，而且廣結朋友。 (本報記者攝)

惠特比湖濱發現女屍

警方證實並非失蹤萬錦婦女羅斯

【多倫多訊】昨日在多倫多東部惠特比(Whitby)的安大略湖濱找到一具女屍，但當地警方立即澄清，死者年已40來歲，絕對不是上月中旬失蹤的萬錦市(Markham)青年婦女羅斯。

杜蘭郡(Durham)警方說，有人昨天在行經海登岸公園內的湖濱時，看到一具屍體一半浸在湖中、一半臥在岸上。在經過檢驗後，警方調查人員稱，這具無名女屍身上沒有明顯的創傷，也沒有證據顯示已在湖中浸泡了很久。

調查人員又表示，他們堅信這不是上月 16 日失蹤的羅斯，因爲羅斯只有 25 歲，而這具女屍是 40 多歲的中年人。

2005 加拿大圍棋公開賽昨開賽

全加150名圍棋好手參賽 中國大陸亦派出代表團觀摩

【本報多倫多訊】 2005 加拿大圍棋公開賽昨天在萬錦假日酒店拉開帷幕，全加各地的 150 名圍棋好手參加了比賽，中國大陸派出了包括七段高手孔杰、五段選手汪洋在內的圍棋代表團前來觀賽，並且在現場爲選手們指導棋藝。

此次由加拿大圍棋協會主辦、加拿大中國專業人士協會協辦的比賽是歷年來加國最大規模的圍棋公開賽，不僅參賽人數創下新高，而且水準也最高 (加拿大並無專業圍棋選手)。

這次比賽分四個組別進行，其中 A 組是五段以上的選手參加。比賽按照瑞士 MCMAHON 記分系統進行，計劃在今天完成所有賽事。據比賽組委會副主席常振工介紹，參賽者中年齡最大的82歲，最小的才5歲，青少年佔相當比例，有的選手是從溫哥華趕來。

這次比賽的冠軍將代表加拿大參加明年五月在日本舉行的世界業餘圍棋錦標賽，比賽的第二和第三名將代表加拿大參加今年稍後在美國舉行的富士通圍棋錦標賽，比賽成績最好的一名青少年將代表本國參加世界青少年圍棋錦標賽。此外，在比賽取得優秀成績的選手都有機會代表加拿大參加國際圍棋比賽。

一個五人組成的中國圍棋代表團專程來多倫多觀摩這次比賽，並爲選手作指導。代表團中的七段高手孔杰表示，雖然圍棋的強手大多集中在中國、日本和韓國，但這次見到加拿大有這麼多的選手參加比賽，深感圍棋在海外的普及。孔杰12 歲進入中國國家青年圍棋隊集訓，師從劉小光九段，曾獲得中國全國個人賽冠軍，第三屆理光盃冠軍，第 10 屆中國圍棋新人冠軍等優異成績。他昨天在比賽現場受到許多青少年選手的喜愛，紛紛與他合影留念。孔杰和汪洋今天會與選手進行車輪大戰。

常振工表示，全加拿大的圍棋選手大約有上千人，其中六成華人；加拿大在世界業餘圍棋賽上取得的最好成績是第五名。加拿大圍棋公開賽於今日上午九時至晚九時繼續在萬錦假日酒店(7095 Woodbine Ave.)進行，屆時將掛盤講解。歡迎圍棋愛好者前往觀賽。詳情請電 416-230-5545。

中國圍棋代表團前來觀摩加拿大圍棋公開賽，代表團中包括孔杰七段(右二)和汪洋五段(右一)。 (沈丹心攝)

肚上滾石

正在懷孕的弗烈德力頓市女消防隊員瑞恩，昨天在她肚子上畫了一個滾石樂隊的標誌。這是昨日她在抵達蒙克頓市的滾石樂隊表演場地時，向人們展示肚子上的滾石樂隊標誌。 (加通社)

助中國貧童就學 加青年步行籌款

許家俊、黃殷彤昨開始六省2000公里步行壯舉 希能籌得二萬元以上

【本報多倫多訊】名為「賞讀萬卷書，我行萬里路」的跨六省份步行籌款活動昨天在萬錦城市廣場舉行開步禮，許家俊、黃殷彤兩位 27 歲青年當場削髮明志，他們並於昨晚飛往出發地點紐芬蘭省聖約翰市，開始大約兩個月、行程2000多公里的慈善步行。

黃殷彤(前右)和許家俊(前左)在出發前削髮明志，為他們剪下第一刀的是他們各自的母親。 (沈丹心攝)

這是兩位青年人生第一次的長征。許家俊表示，早就有步行走遍加拿大的念頭，這次是找到了最有價值的方式來實現自己的心願。兩位青年都希望通過步行活動能夠籌集到二萬元以上，從而幫助1000名中國大陸的貧困孩子就學。

他們的步行路線是從加拿大最東部的聖約翰市出發一路西行，每天步行50公里，11月1日到達目的地安省多倫多市。為了這次步行，兩人事先作了體能方面的準備，前一陣從McCowan與 Steeles交界處一路走到 Younge與 Queen交界處，全程38.5公里。

為了這次步行，兩人將暫時停職兩個月，並且謝絕好心人的幫助，各自承擔三至五千元的路途費用，因為他們希望將善款全部用在捐助貧困學童身上。

在昨天舉開步禮上，兩位青年的父母及其他家人一同出席，兩人的雙親都表示，雖然對兒子的壯行有一點擔心，但更多是感到驕傲和支持，另外還有許多的感動。兩位青年在開步禮上削髮明志，而為他們剪第一刀的是他們各自的母親。

這兩位青年的壯舉也得到警方的支持。多倫多警察局華人社區聯絡主任陳楚標在開步禮上表示，警方在他們步行的線路安全方面提供了協助，並且他們在路途中若有困難，警方也一定會提供幫助。

昨天的開步禮場面感人，當場就有不少善心人捐款，支持這項慈善活動。這次活動由文化更新研究中心主辦，活動也作為此中心開展的「情繫中國育幼苗」工程的一部分。出席昨天開步禮的社區人士都讚揚許家俊、黃殷彤這兩位熱愛生命、關心中國的加拿大青年。據了解，贊助一名貧困生的費用是一年 150 加元，贊助一名鄉教師的費用是一年 200 加元。關注兩位青年步行進程者可瀏覽網頁 www.crrstotonto.org，或收聽加拿大中文電台，捐款者可撥打電話 416-7869-255 或 1-866-435-2777，捐款20元以上者可獲得扣稅收據。

安省華人參政會10周年慶

安省華人參政會昨晚在士嘉堡海鮮酒家舉行該會成立10周年慶祝晚宴，有本地華僑近300人出席。安省華人參政會會長黃政表示：多倫多有50萬華人，這是一個龐大的族群，但省市政府中的議席各只有一個，而在聯邦政府中連一個也沒有。他呼籲本地華人華僑應提高自身參與政治的熱情，充分意識到參政議政對於華人整體利益，融入主流社會的重要性，將華人參政運動引向縱深化的發展。圖為安省華人參政會會長黃政（前排右三）與該會眾理事們在晚宴上合影。前排右二為市議員趙崴俊。（圖文 胡光）

2005 年 9 月 3 日 以彩票開獎號碼為準 電話:416-870-8946

							特別號碼
649	8	12	22	37	42	46	24
ENCORE: 6421368							
49	5	14	24	31	45	49	18
LOTTARIO	2	6	27	28	32	37	3
EARLY BIRD: 6 16 39 44							

張揚新作 向日葵

描述青少年成長過程

在本屆多倫多電影節「當代世界電影」單元中，觀眾可以欣賞到中國導演張揚的新作「向日葵」，影片由著名演員孫海英，陳沖主演。

「向日葵」被導演張揚稱為「北京胡同的故事」，講述一個普通家庭幾十年的悲歡離合，故事背景跨越了上個世紀60至90年代，通過主人公的成長經歷，描述了父子之間從矛盾對抗到相互理解。「向日葵」分童年，青少年，成年三個段落，父子關係的角力也在這成長過程中一步步變化發展。其中以童年最為出色，是影片最渾然天成的段落，生動的細節描寫尤為動人。之後青少年叛逆時期和成年重新認識父親時期，影片在情感上的力量慢慢削弱。

張揚的這部電影具有濃厚的自傳色彩，片中很多情節都出自他的真實生活。特別是影片結尾父親離家出走的場景，和現實生活中張揚的經歷一樣。在影片結尾的字幕上，張揚將此片「獻給我們的父親」，按照他自己的說法，這是一部關於記憶和這些年來他的心路歷程的電影，這部電影是在寫他那一代人的成長離不開家庭和父輩，父輩那代人曾飽受磨難，所以他要將這部影片「獻給我們的父親」。張揚的父親是曾經拍攝過「神秘的大佛」的北影長資深導演張華勛。

張揚憑藉「愛情麻辣燙」、「洗澡」等片聲名鵲起，曾在1999年獲得多倫多國際電影節「評委會大獎」。「向日葵」是張揚第一部投資過千萬元人民幣的影片，影片在各個技術層面都顯得精緻而成熟，尤其是剪輯和攝影，相當值得稱道。該片將在本次多倫多國際電影節舉行全球首映式，屆時主角孫海英和陳沖都會出席。

(文：本報記者 圖：摘自網絡)

親子野餐燒烤

多倫多台灣信用合作社和多倫多台灣商會，昨日在士嘉堡的 Thomson Memorial Park聯合舉辦「親子野餐燒烤」活動。聚餐吸引了兩會會員及家屬共計400多人參加。在歡聲笑語中，大家度過了一個愉快難忘的長週末假期。圖左起為多倫多台灣商會理事呂芳香、民進黨主委孫理邦、多倫多台灣信用合作社前董事長黃大洲、多倫多台灣信用合作社副董事長林妤瑛、多倫多台灣信用合作社董事長廖修範、多倫多台灣商會會長王志烽、多倫多台灣信用合作社信貸委員陳星旭、北美台灣商會副總會長孫焜燊和多倫多台灣商會副會長楊超陽在野餐會上的合影。（圖文：胡光）

榮光會慶軍人節暨抗戰勝利

多倫多榮光會和多倫多抗日戰爭歷史學會昨天在士嘉堡China Buffet King舉行餐會，慶祝九三軍人節和抗日戰爭勝利60週年，出席餐會的不少是當年參加過抗日戰爭的老兵，大家緬懷先烈，並表達和平的心願。圖為主辦者和嘉賓合影。後排右二為抗日戰爭歷史學會會長吳龍光，後排右四為榮光會會長張建棠，後排右三為台北文化中心主任劉惠芬。 (圖文：沈丹心)

怒海－葉浪油畫作品展

「怒海－葉浪油畫作品展」昨日在大多倫多中華文化中心隆重開幕。該畫展以感人的怒海故事，勵志的人生體驗，現實的唯美題材為主體，展出了葉浪先生多年來創作的數十幅精選畫作。本地多位著名僑領及社會知名人士出席了開幕儀式。畫展從9月2日至9月8日假文化中心二樓展覽廳展出。活動詳情可瀏覽網址www.latyip.com。圖為眾嘉賓為開幕儀式剪綵。

（圖文：胡光）

菡青師生畫展

「菡青師生畫展」昨日在台北經濟文化辦事處文化中心隆重展出。參展的70多幅作品出自於20位中西學員。是次畫展以雞群畫為主題，並有多種加拿大北國風光的真景寫生山水畫及花鳥等作品。希望以畫會友的朋友不要錯過這次好機會。該畫展在台北經濟文化辦事處文化中心（9月3日至9月14日）和安省中國美術館（9月16日至9月30日）分別舉辦兩場，活動詳情可電416-439-8889和416-586-9837。圖為出席畫展開幕儀式的全體嘉賓合影。台北經文處文化中心主任劉惠芬（前排左二）、台北經文處新聞組長何乃麟（前排中）、張菡青（前排右一） （圖文：胡光）